



# Ministero della Salute

DIPARTIMENTO PER LA SANITÀ PUBBLICA VETERINARIA, LA NUTRIZIONE E LA  
SICUREZZA DEGLI ALIMENTI  
DIREZIONE GENERALE DELLA SANITÀ ANIMALE E DEL FARMACO VETERINARIO  
Ufficio VIII - Attività di coordinamento PIF-UVAC

Assessorati alla Sanità delle Regioni  
e della Provincia Autonoma di Trento  
Servizi Veterinari

Assessorato all'Agricoltura della Provincia  
Autonoma di Bolzano  
Servizi Veterinari

E, p.c.

Istituti Zooprofilattici Sperimentali

PIF

UVAC

FAX: 06/4744332 FNOVI  
ANMVI  
FAX: 0372/403520 ENPA  
FAX: 06/7030709 Loro sedi

OGGETTO: Requisiti sanitari per l'introduzione di cani e gatti in Israele.

I Servizi Veterinari israeliani hanno informato la scrivente Direzione Generale in merito ai requisiti sanitari, in vigore dal 1 maggio 2010, per l'introduzione sul proprio territorio di cani e gatti. Il modello di certificato, allegato alla presente, sarà inviato via mail alla mailing list in possesso della scrivente per una più agevole divulgazione.

Si evidenzia che il modello di certificato dovrà essere compilato facendo particolare attenzione alle indicazioni esplicative riportate nell'allegato.

In particolare si ricorda che:

- l'importazione di cani e gatti in Israele richiede un permesso di importazione;
- l'importazione potrà avvenire solo attraverso i seguenti punti di ingresso:  
aeroporto di Ben Gurion, porto di Haifa, porto di Ashdod e il porto di Eilat;

Referenti:

R.Frontoso - r.frontoso@sanita.it - 06 5994 6967

L.presutti - l.presutti@sanita.it - 06 5994 6540

- il certificato sanitario, che deve essere firmato da un veterinario ufficiale, ha una validità di 10 giorni dalla data di rilascio;
- cani e gatti devono avere almeno 4 mesi al momento dell'ingresso in Israele;
- per alcune razze di cani [American Staffordshire Bull Terrier (Amstaff), Bull Terrier, Argentinean Dogo, Japanese Tosa, Staffordshire Bull Terrier (English Staff), Pitt Bull Terrier, Brazilian Fila and Rottweiler] e i loro incroci vige il divieto di ingresso in Israele;
- cani e gatti devono essere identificati mediante microchip conformi alle norme ISO 11784 e 11785;
- Cani e gatti devono essere scortati da un certificato sanitario attestante:
  - l'assenza di segni clinici di malattie infettive e contagiose,
  - la vaccinazione nei confronti della rabbia effettuata da non meno di 30 giorni e da non oltre 12 mesi dall'arrivo in Israele,
  - l'esame di titolazione degli anticorpi neutralizzanti il virus della rabbia con titolo pari o superiore a 0,5 UI/ml effettuato almeno 30 giorni dopo la vaccinazione antirabbica;
- l'importatore/proprietario deve trasmettere una prenotifica di arrivo, via fax, all'ufficio veterinario del punto di ingresso in conformità a quanto previsto dall'allegato B, assieme alla copia del certificato sanitario, con almeno due giorni lavorativi di anticipo prima del carico degli animali sulla nave o sull'aereo;
- cani e gatti fino ad un limite di due soggetti sono esentati dalla licenza di importazione, ma non dalla prenotifica di ingresso, se conformi alle condizioni finora esposte, ossia se accompagnati dal certificato sanitario firmato da non oltre dieci giorni e accompagnati da una dichiarazione del proprietario, conforme all'allegato C, attestante che l'animale è in suo possesso da almeno 90 giorni prima dell'ingresso in Israele;
- cani e gatti non conformi a quanto finora esposto potranno essere rispediti al Paese di origine, messi in quarantena, sottoposti ad eventuali trattamenti diagnostici, vaccinali, altri trattamenti o soppressi in applicazione a quanto deciso dal responsabile del servizio Veterinario del punto di ingresso con costi a carico dell'importatore/proprietario.

Referenti:

R.Frontoso - r.frontoso@sanita.it - 06 5994 6967

L.presutti - l.presutti@sanita.it - 06 5994 6540

Nel ricordare che il modello di certificato potrà essere acquisito via e-mail previa richiesta ai referenti in calce, si invitano gli Enti in indirizzo, considerate anche le problematiche che potrebbero emergere in mancanza di conformità alle prescrizioni finora descritte, a dare massima diffusione dei contenuti della presente.

Si ringrazia per la collaborazione e si porgono distinti saluti.

IL DIRETTORE GENERALE

Gaetana Ferri



Referenti:

R.Frontoso - r.frontoso@sanita.it - 06 5994 6967

L.presutti - l.presutti@sanita.it - 06 5994 6540



## INFORMATION SHEET: IMPORTING DOGS AND CATS TO ISRAEL

The Israeli Veterinary Services & Animal Health requirements that will be effective from 01/05/2010

1. According to the Animal Disease Ordinance (Animal Imports), 5734 – 1974), the importation of dogs and cats to Israel requires an import license issued by the Director of the Veterinary Services in the Ministry of Agriculture and Rural Development (hereafter, the Director).
2. No person will import an animal unless through the following ports of entry: Ben Gurion Airport, Haifa seaport, Ashdod seaport and Eilat seaport.
3. The import must be accompanied by an official veterinary health certificate, which was issued not more than 10 days prior the arrival and signed by a government veterinarian of the country of origin, that follows the model certificate, annex A, attached to the import permit, and which constitutes an integral part of it.
4. The dog/cat shall be no less than 4 months of age upon arrival in Israel, with the exception of arrivals from countries listed in point <sup>2</sup> from which the pet can be imported at 3 months of age.
5. Under the Regulations for the Control of Dogs (Imports of Dangerous Dogs), 5765 – 2004, it is prohibited to import a dog belonging to a dangerous breed<sup>1</sup>, as well as a dog that is the result of a cross with a dangerous breed and that exhibits behavior patterns and physical traits similar to those of a dangerous breed. Excluding exceptional instances, accompanied by a license from the director as set out in the said regulation.
6. All dogs and cats must be tagged with a subcutaneous electronic chip that transmits on a frequency of 134.2 kilohertz and can be read with a chip reader that conforms to the provisions of the ISO Standard No. 11784 or of Annex A of ISO Standard 11785. If the chip does not conform to these standards, the importer or the importer's representative is required to be in possession of another means to read it. It is important to note that such an electronic microchip does not conform the Israeli legal requirements for tagging
7. All dogs/cats require a veterinary health certificate, as per paragraph 3, which states that:
  - a) At the time of examination it did not exhibit any symptoms of contagious or infectious diseases
  - b) They have been vaccinated against rabies no more than one year and no less than 30 days prior to their arrival in Israel<sup>2</sup>.
  - c) 30 days after the rabies vaccination, A serological test for the animal, carried out on a sample taken by an approved veterinarian and tested in an OIE-approved laboratory, which states that the rabies neutralizing antibody titer was equal to or greater than 0,5 IU/ml.
8. The importer/owner is required to transmit by fax to the offices of the Veterinary Services at the port of entry<sup>3</sup> a notification according to the attached form, annex B, and the photocopy of the veterinary certificate accompanying the shipment. The fax must be sent two working days prior to loading the shipment on the vessel (plane or ship). The shipment is not to be released until this has been authorized by the Veterinary Services at the port of entry.
9. Dogs and cats that are imported as part of the accompanied baggage of their owners – up to a limit of two – are exempt from having to obtain an import license from the Director, provided they meet the provisions of paragraphs 3 through 6 above, are accompanied by a health certificate issued by a government veterinarian in the country of origin within 10 days prior to their date of import, that testifies that the animals were examined and found healthy and free of contagious diseases. The certificate should be accompanied by a declaration by the owners that the animals had been in their possession at least 90 days prior to being brought to Israel, annex C.  
Import of dogs and cats as accompanied baggage also requires provision of details as indicated in paragraph 8 above.
10. Dogs and cats that are healthy on arrival and accompanied by the required documentation, will not require a period of quarantine in Israel.
11. In the event that the demands of the Veterinary Services have not been met in full, the cats/dogs will be returned to their country of origin, destroyed or transferred to a quarantine facility at the discretion of the Director and according to the conditions he dictates.
12. The importer/owner will be charged with all costs incurred due to the return of the animals to their country of origin, their destruction and/or their transfer to and stay in quarantine, including examinations, diagnoses, vaccinations, and special treatments if ordered by the Government Veterinarian.
13. The valid version is the one published in the Israeli Veterinary Services and Animal Health web site in Hebrew.

Chief Import-Export Veterinary Officer

---

<sup>1</sup> The dangerous breeds are: American Staffordshire Bull Terrier (Amstaff), Bull Terrier, Argentinean Dogo, Japanese Tosa, Staffordshire Bull Terrier (English Staff), Pitt Bull Terrier, Brazilian Fila and Rottweiler.

<sup>2</sup> with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus; such dogs, if they were not vaccinated, must be vaccinated against rabies within 5 days of their arrival in Israel.

<sup>3</sup>Ben Gurion Airport Fax:+972-3-9772033, Haifa: +972-4-8622455, Ashdod: +972-8-8565673 and Eilat: +972-8-6323054



מדינת ישראל  
STATE OF ISRAEL  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT  
VETERINARY SERVICES & ANIMAL HEALTH

**VETERINARY CERTIFICATE FOR DOMESTIC DOGS, CATS AND FERRETS ENTERING ISRAEL**

**COUNTRY of dispatch of the animal:** \_\_\_\_\_

**Serial number of the Certificate:** \_\_\_\_\_

<b>I. OWNER/RESPONSIBLE PERSON ACCOMPANYING THE ANIMAL</b>	
First name:	Surname:
Address:	
Postcode:	City:
Country:	Telephone:

<b>II. DESCRIPTION OF THE ANIMAL</b>	
Species	Breed:
Sex:	Coat (colour and type):
Date of birth:	

<b>III. IDENTIFICATION OF THE ANIMAL<sup>1</sup></b>	
Microchip number:	
Location of microchip:	Date of microchipping:
Tattoo number:	Date of tattooing:

<b>IV. VACCINATION AGAINST RABIES<sup>2</sup></b>		
Manufacturer and name of vaccine:		
Batch number:	Vaccination date:	Valid until:

<b>V. RABIES SEROLOGICAL TEST (when required)<sup>3</sup></b>
I have seen an official record of the result of a serological test for the animal, carried out on a sample taken on (dd/mm/yyyy) _____, and tested in an OIE-approved laboratory, which states that the rabies neutralizing antibody titer was equal to or greater than 0,5 IU/ml.

**VI. CLINICAL EXAMINATION**

At the time of examination it did not exhibit any symptoms of contagious or infectious diseases

OFFICIAL VETERINARIAN OR VETERINARIAN AUTHORISED BY THE COMPETENT AUTHORITY (\*) (in the latter case, the competent authority must endorse the certificate)

First name:

Surname:

Address

SIGNATURE, DATE &amp; STAMP:

Postcode:

City:

Country:

Telephone:

(\*) Delete as applicable

ENDORSEMENT BY THE COMPETENT AUTHORITY (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian)

DATE &amp; STAMP:

The certificate is valid for 10 days

## Notes:

<sup>1</sup> All dogs and cats must be tagged with a subcutaneous electronic chip that transmits on a frequency of 134.2 kilohertz and can be read with a chip reader that conforms to the provisions of the ISO Standard No. 11784 or of Annex A of ISO Standard 11785. If the chip does not conform to these standards, the importer or the importer's representative is required to be in possession of another means to read it.

<sup>2</sup> All dogs/cats require a veterinary confirmation that they have been vaccinated against rabies no more than one year and no less than 30 days prior to their arrival in Israel with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus; such dogs, if they were not vaccinated, must be vaccinated against rabies within 5 days of their arrival in Israel.

<sup>3</sup> The sample referred to in Part V must have been taken more than 1 month after the rabies vaccination with the exception of arrivals from Oceania, Great Britain, Japan, and Cyprus;

## Annex B נספח ב'

### Notification on Pet Arrival

### הודעה בדבר הגעת בעל חיים

The pet will arrive to:

בעל החיים יגיע ל:

<b>Ben Gurion Airport</b>	<b>+972-3-9772033</b>	
<b>Haifa</b>	<b>+972-4-8622455</b>	
<b>Ashdod</b>	<b>+972-8-8565673</b>	
<b>Eilat</b>	<b>+972-8-6323054</b>	

### **Importer/owner details**

פרטי יבואן / בעלים

שם משפחה	שם פרטי	אזרחות	מספר דרכון
Family Name	First Name	Nationality	Passport Number

כלי הובלה	מס' טיסה	תאריך	שעה
Vessel (plane or ship)	Flight Number	Day	Hour

### **Contact Details**

דרכים להתקשרות

פאקס	דוא"ל
Fax	E-mail

**Annex C**

**נספח ג'**

**Declaration of the Pet Owner**

I, the undersigned declare that:

1. The pet will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.
2. The animals are not intended for commercial purposes.
3. The animals had been in my possession at least 90 days prior to being brought to Israel.

.....  
Date

.....  
Name

.....  
Place

.....  
Signature



## דף מידע: יבוא כלבים וחתולים לישראל

להלן הנחיות השירותים הווטרינריים התקפות מיום 01/05/2010.

1. יבוא כלבים וחתולים למדינת ישראל מותנה ברשיון יבוא בכתב מאת מנהל השירותים הווטרינריים במשרד החקלאות (להלן – המנהל) לפי תקנות מחלות בעלי-חיים (יבוא בעלי-חיים), התשל"ד – 1974, (להלן – "התקנות").
2. לא יבא אדם חיית מחמד אלא רק דרך נמלי היבוא המותרים לפי התקנות שהם: נמל התעופה בן גוריון, נמל חיפה, נמל אשדוד ונמל אילת.
3. היבוא חייב להיות מלווה בתעודת בריאות וטרינרית חתומה ומאושרת ע"י רופא וטרינר ממשלתי מארץ המוצא, שהוצאה במהלך 10 ימים לפני מועד היבוא, לפי הדוגמא המצורפת, נספח א', לרשיון היבוא והמהווה חלק בלתי נפרד ממנו.
4. על הכלב/החתול להיות בגיל של לא פחות מ-4 חודשים בעת הגעתו ארצה למעט ממדינות המופיעות בסעיף 2 קטן שמהן ניתן לייבא בגיל של לא פחות מ-3 חודשים.
5. לפי תקנות להסדרת הפיקוח על כלבים (יבוא והחזקה של כלבים מסוכנים), התשס"ה-2004, חל איסור על יבוא כלב ששייך לגזע מסוכן<sup>1</sup> וכן כלב שהוא הכלאה של גזע מסוכן וקיים דמיון בין דפוסי התנהגותו ותכונותיו הפיסיות לאלו של כלב השייך לגזע מסוכן; מלבד במקרים חריגים, ברשיון מאת מנהל השירותים הווטרינריים כמפורט בתקנות אלה.
6. כל כלב או חתול חייב להיות מסומן באמצעות סימון תת-עורי בשבב אלקטרוני שמסדר בתדר 134.2 קילוהרץ, ושניתן לקריאה באמצעות קורא שבבים העומד בתנאים שנקבעו ע"י ארגון התקנים הבינלאומי (ISO), כמפורט בתקן ISO 11784 או בתוספת א' (Annex A) לתקן ISO 11785. באם השבב אינו תואם תקני ה-ISO כאמור, חייב היבואן או נציגו שיהא בידו אמצעי אחר המאפשר קריאתו של השבב. יובהר כי, שבב כזה אינו תואם את הדרישות החוקיות לסימון כלב בישראל.
7. כל כלב/חתול חייב בתעודת בריאות וטרינרית, כאמור בסעיף 3, בה מוצהר כי:
  - א. הוא נבדק ואינו מראה סימני מחלה זיהומית או מדבקת.
  - ב. הוא חוסן כנגד מחלת הכלבת לא יותר משנה ולא פחות מ-30 ימים לפני הגיעו לישראל<sup>2</sup>.
  - ג. בדגימת דם שנלקחה ע"י רופא וטרינר שאושר לכך ונשלחה למעבדה מאושרת ע"י ה OIE, לפחות 30 ימים לאחר החיסון, רמת נוגדני הכלבת בבעל-החיים שווה לפחות ל- $20,5 \text{ IU/ml}$ .
8. היבואן/הבעלים נדרש להעביר בפקסימיליה למשרד השירותים הווטרינריים בנמל היבוא<sup>3</sup> הודעה על פי נוסח מצורף, נספח ב', ואת צילום התעודה הווטרינרית המלווה את המשלוח. המידע יועבר לפחות 2 ימי עבודה טרם העמסתו על כלי ההובלה (מטוס/אונייה) ואין לשחררו אלא לאחר אישורו של השירות הווטרינרי בנמל היבוא.
9. כלבים וחתולים המיובאים בלוויית בעליהם כמטען אישי, עד שניים במספר, פטורים מרשיון יבוא בכתב מאת המנהל, כאשר הם עומדים בתנאים המפורטים בסעיפים 2 – 7 לעיל, בנוסף נדרשת הצהרה של הבעלים כי בעלי-החיים היו ברשותו לפחות 90 ימים לפני הבאתם לישראל, על פי נוסח מצורף, נספח ג'. יבוא כלבים וחתולים כמטען אישי מחייב אף הוא העברת הפרטים כמפורט בסעיף 8.
10. כלבים וחתולים העומדים בדרישות המפורטות לעיל ונמצאים בריאים עם הגעתם לא ידרשו לתקופת הסגר בארץ.
11. לא מולאו דרישות השירותים הווטרינריים במלואן, יוחזרו הכלבים/החתולים לארץ המוצא, יושמדו או יועברו להסגר עפ"י החלטת המנהל ובכפוף לתנאיו.
12. היבואן/הבעלים יחויב בכל ההוצאות הכספיות שתגרמנה בגין החזרתם לארץ המוצא, השמדתם ו/או העברתם להסגר ושהייתם במקום ההסגר, לרבות בגין בדיקות, אבחנות, חיסונים וטיפולים מיוחדים, אם הורה הרופא הווטרינר הממשלתי על כך.
13. המידע הקובע הוא זה המפורסם בשפה העברית ובאתר האינטרנט של השירותים הווטרינריים.

הרופא הווטרינר הראשי  
ליבוא וייצוא

<sup>1</sup> הגזעים המסוכנים הינם: אמריקן סטאפורדשייר בול טרייר (אמסטאף), בול טרייר, דוגה ארגנטינאי, טוסה יפני, סטאפורדשייר בול טרייר (סטאף אנגלי), פיטבול טרייר, פילה ברזילאי ורוטוילר.

<sup>2</sup> למעט מאוקיאניה, בריטניה, יפן וקפריסין; כלבים כאלה, באם לא חוסנו, חייבים בחסון כנגד מחלת הכלבת תוך 5 ימים ממועד הגעתם ארצה.

<sup>3</sup> פקס: נתבי"ג 039772033, נמל חיפה: 048622455, נמל אשדוד: 088565673, נמל אילת: 086323054